

# TIMOCUL

REVISTA DE LUPTA NAȚIONAL-CULTURALĂ

1940: 1-12  
P. 1290

## C U P R I N S

Emanoil Bucuța . . . . .	Granițele Românești	(60)
Florea Florescu . . . . .	Scrieri despre Românii de peste hotare	
Gheorghe Reteganul . . . . .	Un timocean în drum spre Maglavit	
A. Andrei . . . . .	Din operele marelui istoric N. Iorga	
Gh. Florescu . . . . .	More Majorum	
"Timocul" . . . . .	Destindere	

## PAGINA LITERARĂ ȘI FOLKLORICĂ

Gh. Rațiu . . . . .	Fata săracă de părinți ajunsă împărăteasă
Stanotârneanu . . . . .	Povestea Timocului. Versuri în grai local

## CRONICI

Florea Florescu . . . . .	O uniune sociologică sud-est europeană?
"Timocul" . . . . .	Un Român de peste hotare în guvern: Dr. Petre Topa

## INSEMNAȚII

NOTE. — Un bulgar, din funcționar la noi, ajunge ministru în Bulgaria. Eminescu urmașul lui în slujbă (*Horia Teculescu*); Valea Timocului al treilea centru de formare al poporului român; Cu steaua la Sofia; Th. Capidan: Limba națională; Neamuri din Bregova-Vidin. — ATITUDINI. — Roadele cărți d-lui Emanoil Bucuța. Dintr-o scrisoare ce i-a fost trimisă de un grup de studenți din Timocul sârbesc; D-I I. Dragu, secretarul general al Ministerului Propagandei; Profesorul Bărcăcellă, părinte al elevilor timocenii; Consulul Perianu; Despre originea populației dela Dunăre din regiunea Vidinului. PRESA ȘI ROMÂNII DE PESTE HOTARE. — Românii de peste hotare văzuți de Observator; Un articol din Chemarea-Iași; Școlile noastre din țările balcanice.

## RECENZII; CUVÂNTUL REDACȚIEI

C. Noe și M. Popescu-Spineni: Les Romains de Bulgarie; Les Balkans; Les Affaires Danubiennes (*Florescu*); În al 7-lea an de apariție; † Ion Milănescu.

ANUL VII, NR. 1-2 -12

IAN.—FEBR. 1940

ORGANUL SOCIETĂȚII TIMOC A ROMANILOR  
DIN VALEA TIMOCULUI ȘI DREAPTA DUNARII



## GRANIȚELE ROMANEȘTI

Am avut odată o școală a granițelor. Am avut parte s'o urmez și eu, nu numai ca să-l pot sorbi învățăturile, dar și ca să-i pot păstra amintirea. Lecțiile ei cădeau în acele timpuri de după 1900, când se aștepta o Primăvară literară, prevestită chiar de întemeietorul și conducătorul acelei școli, și vechea Junime se credea înviorată, iar noul Sămănătorism își umfla pânzele, și erau și ele un semn alături de altele, al unor mari lucruri în pregătire. Școala granițelor românești era un umil seminar de geografie la Facultatea de litere din București. Din ea au ieșit cel mai de seamă geografi pe care îi avem. Pomenesc numai de George Vâlsan, pentru că nu mai e printre noi. Studiul lui științific de competență rămâne Câmpia Română, dar să nu se uite studiile de graniță, care erau toate etnografice, Românii din Serbia, cu un adaos de folklor, și Valea Dunării, apărută de curând în volumul Pământul românesc și frumusețile lui. Erau urmări ale îndrumărilor căpătate în acea școală și pe care toți, care au trecut pe acolo și au lucrat alături de Vâlsan și de ceilalți, le-am luat cu noi. Ceeace a făcut Cvișel, doctrinarul Jugoslaviei, împreună cu elevii lui, la el acasă, a făcut mai puțin șgomotos, dar cu tot atât de bune urmări, școala de la noi a granițelor. Când oamenii de faptă au pornit, ca să îndrepte sau să grăbească istoria, problemele fuseseră cercetate. Temella geografică a cererilor noastre fusese pusă, așa cum fusese așternută, încă mai de mult, temella istorică.

N'am să uit niciodată, cum sunt sigur că n'au să le uite nici ceilalți, expedițiile noastre de cercetare, înarmați cu toată documentarea pe care o putea da înainte biblioteca și cu atât mai ageri la ce avea să dea observația de dreptul a fenomenelor, expediții pe Dunăre, expediții la Mare, expediții în Munți. Erau toate expediții de cunoaștere și de adâncire a granițelor, văzute atât de la noi cât și din țară vecină, care uneori însemna numai un stat streln, dar nu și o altă formație etnografică. Împlin de acele călătorii am scris și eu mai târziu, după întoarceri și studii proprii, pe locuri, monografia despre Românii dintre Vidin și Timoc. Astăzi toate aceste încercări pot să rămână numai o amintire și profesorul, care le gândea și le pune la cale, să fi lăsat altora, însă elevi de al lui, catedra, pentru că ceea ce urmărea s'a împlinit întocmai. Școala granițelor se poate închide. Sufletul ei a coborât între noi și ne stă în ajutor.

Am găsit pe toată Dunărea, de la Turnu Severin și mai din sus, din gangurile cu pereți înalți și păduroși ai Cazanelor, unde Traian, părițele, a tăiat drumuri în piatră și păgânii și credincioșii întâlniți aici au ridicat cetăți, o lume vioasă și desghetată, de oameni de apă și de ostroave, alergând în lunții toată ziua, mănând vitele prin lunci umede, negustorind în schele și în porturi și de la un mal la altul. Toată



Europa trece în vapoare cu șleपुरi pe la orizontul lor. Le răsună în urechi limbile tuturor popoarelor. Oamenii streini se opresc, uneori pentru totdeauna. Granița e largă și mișcătoare, un drum deschis tuturor. De la un ostrov la altul trec cirezile de sute de bivoli înnot, cu băeți goi pe spatele lor lucioase, spălate mereu de undă. Dacă strigi dintr-o țară într-alta răspunsul vine în aceeași limbă.

Din adânc de Dobroge, de la linia de despărțire dintre județele Durostor și Caliacra, locuitorii pornesc în căruțele lor sprintene, cu cai focosi, ca să vândă și să cumpere, către orașele Dunării, unii, și către orașele Mării, alții. Sunt plugari și crescători de vite în acest pământ gras, dar cu apă ascunsă la mari adâncimi, și în marginea canaralelor și a surpăturilor de piatră roșie și găunoasă, dar rămân legați de apă și au ceva din trăsăturile și din neastâmpărul fraților lor din acele părți. Pe barcazurile și podurile umblătoare negre, care se mai văd la Turtucaia, la Silistra și la Ostrov, își așezau odinioară miile de oi coborâte din munți, cu măgarii și câinii de acasă în mijloc, ciobanii ardeleni în căutare de drumuri fără iarnă. Tot Deliormanul și locurile dinspre Mare, de care vorbesc diplomele lui Mircea cel Bătrân, au fost călcate și îmbogățite de ei, în vremuri când nu întâlneau pe alci decât pe vameșii și clorbagii turci. De câțiva ani s'au arătat prin sate și și-au făcut satele proprii adevărații locuitori și apărători de graniță, Români din toate unghiurile, de la Bucovina până la Ilfoveni și dela Bănăveni până la Macedoneni, grănicerii noștri plugari dela Miază-zi, trimiși par'că de întreg pământul românesc anume ca să dea naștere la o nouă viață și să facă de veghe, ca în zilele valurilor Traiane și ale legiunilor macedonice. Ei știu că de pe podișul lor, la o parte de drumurile oamenilor, apără atât Dunărea cât și Marea. Au ceva din acea încruntare și pornire spre faptă a ostașilor totdeauna gata.

De la dealurile albe de la Ecrene, ca un popas din urmă al Coastei de Argint, și până aproape sub zidurile Cetății Albe, penitruca limanul Nistrului nu e decât un sân pontic, se întinde țărml românesc al Mării Negre, sute și sute de kilometri de orizont marin, care nu e nici pe departe atât de asemănător sau chiar de monoton, pe cât se crede sau se răspândește credința de câți nu-l cunosc decât de pe hartă. Formații de coastă și vederi de Mare sunt cu totul altele, în dreptul Balicului și Capului Caliacra, scăldate de un soare mai cald, în dreptul Mangaliei și Constanței, unde cerul știe să se facă de oțel vânat, sau în dreptul Deltei, cu trecere de la uscat la apă, atât pentru priveriște, mai mult de culoarea trestiei, cât și pentru îndeletniciri, pescărie de lacuri și pescărie de larg. Prin buruienile arse și sărate de stepă te împiedici de marmuri elenice sau de ziduri romane. Nicăiri drepturile noastre de moștenitori ai lumii clasice de la aceste părți de Miază-noapte nu sunt mai vădite. Oamenii sunt închiși în sine, muncitori și dârji, făcuți așa de aflarea mereu față în față cu Dumnezeu, adică cu elementele și cu primejdii. Ei sunt portarii mării.

Răpale Nistrului, cu incolăciturile lui, ca ale unui otgon, care lega aici corabia țării bătută de valurile din Răsărit, lăsat pe pământ și răsucit peste bugeacuri și codri, adăpostesc un neam de Români, asemeni numai loruși. E un amestec de sfătoșenie și de blândețe, vădit și în limba dulce și în mișcările incete, și de încăpățănare și de izbire, care aduce aminte că sunt de multe secole un popor de grăniceri. Orheienii și Sorocenii au fost totdeauna păzitori de vaduri. Ei nu trebuie să-și mai pregătească un suflet de graniță; îl au, și la o cât de slabă chemare el poate să se ridice din adâncuri și să se reverse ca la buclumurile și focurile pe înălțimi de când anii se socoteau de la facerea lumii și la Suceava ședea în scaun, Ștefan cel Mare și Sfânt. La fiecare pas pe aici se simte că ne mișcăm în moștenirea lui. Cele mai frumoase datini despre marele domn trăesc și astăzi în gura oamenilor, cum trăesc în mănăstirile ascunse în văi umbroase, cu podgorii de aur de jur împrejur. Această prispă a Moldovei, udată pe toată latura ei răsăriteană de Nistru și împodobită cu scoarțe și lăicere, mai ales negre și portocalii, singure păstrate dintr'un port și o gospodărie a

răsboiului de țesut, care nu mai este, stă în bătaia viscolului sau sub florile de livezi de poame, cu ziduri și turnuri de cetăți din loc în loc, ea însăși acum oglindă a neamului de oameni, pe care și l-a plămădit după chip și asemănare.

Pe hotarele Bucovinei vecine n'am putut să trec fără opriri, în părțile de șes, prin locuri unde cu Flondoreni și Hurmuzăcheștii toată lupta hotărâtoare în secolul al XIX-lea pentru făurirea României învie în acești Moldoveni subțiați de cultura Apusului, și pe valea cu ape repezi și cu plute între munți, a Ceremușului. Prin trecătorile înalte de sub izvoarele lui și-au deschis drum, în secolele de la început, Dragoș și Bogdan, cu vitejii maramureșeni, întemeetori de țară și dătători de legi și datini. Bucovina e ca un ulcior de aur, proptit în pirostiile Basarabiei, Moldovei vechi și Maramureșului și pus la streșinile lumii ca să adune ce e mai bun din Apus și Răsărit. Muntenii veseli și iuți la picior, cu bunurile lor fără măneci și închenărate cu lână neagră de oaie, Bucovinenii au trăit totdeauna cu ochii în zare, păzitori firești și seculari de biserici, de ruine scumpe și de oase și faime domnești, cum sunt cele dela Putna, și la orice nevoie se pot schimba în plăieși de margine.

Maramureșul se încinge în apele Tisei și se strecoară pe creste și văi, cu porți monumentale cioplite de acești lemnari neintrecuți și cu bisericile ascuțite de lemn pe înălțimi, ca niște mori ale Domnului, măcinând stele și cuvânt Dumnezeesc. Oamenii trec hăulind, în pantalonii lor largi, cu pălăriile de pate ca niște colfuri în cap și cu țăpina și baltagul pe umeri. Pe-aici sunt poenele cu lăcașuri sfinte unde limba noastră a primit întâia ei încheiere scrisă, la ieșirea din Evul Mediu, aici e leudul înegrit de vreme, dincolo de pârâu, unde s'a găsit cel mai vechiu text românesc într-o lăcră uitată de biserică, aici Cuhea și, peste Tisa și în altă țară, Perli și Apșele. Cum știau să ne primească în haine albe oamenii de acolo, în umbra clopotniței, pe care o simțeau prietenă și sprijin! Maramureșul e ca un mâner al țării, de unde o poți sălta întreagă așa ca în secolul descălecătorilor.

Trebuie umblată granița cu poale de munți și cu păduri, din dreptul Țării Oașului, cu oameni gătiți ca o secție de Muzeu etnografic, vechi și navalnici, câmpla care începe să se arate în apropierea Someșului, Pusta nesfârșită cu răuri plecate din munții noștri, prispa de unde neamul nostru a privit vedenia de Apă a Morților tremurătoare peste șesurile din Apus, până la Tisa și mai departe, ca să înțelegem ce este Transilvania de dindărătul lor și Banatul plin de mândrețe, ca o cetate, așa cum le-a văzut încă Bălcescu, a neamului românesc.

Ca să-mi dau seama de duhul Ardealului față de orice dorință de încălcare a acestei „mărci” apusene a pământurilor românești m'am dus și am trăit în satele grănicerești de la răspântia de trei țări a Maramureșului, Bucovinei și Moldovei, pe unde se păzeau trecătorile de năvala Tătarilor mai vechi și mai noi, și prin satele grănicerești de la Cerna până la Oravița, la altă întâlnire de trei țări, Țara Românească, Bulgaria și Serbia, de unde veneau Ienicerii și Spahii și uneori Pasvangii și Bașbuzucii. Nu e vorba de o armată, care a fost odată, pusă de Împărați intrați în legendă, ci de o întreagă populație crescută ca să fie cu rânduială militară, cu vitejie și cu putere de jertfă, și pe care o simți că se poate împânzi și astăzi, la o chemare, și mai cu seamă cu spiritul ei, dealungul acestui arc de graniță de la izvoarele Tisei până la Dunăre, cu cele două căpătaie, taberele înseși grănicerești ale Năsăudului și Banatului.

Țara se întinde liniștită între hotarele ei, pe care și le mângăie cu iubire. Fiecare a fost ajuns și întărit după încordări și suferințe de sute de ani și de milioane de oameni. Sufletul întregului neam se luminează la auzirea numelui lor și e de față deopotrivă, oriunde amenință să se adune norii.

EMANOIL BUCUȚA



# SCRIERI DESPRE ROMÂNII DE PESTE HOTARE

Numărul extrem de mare de Români, care sunt răspândiți de jur împrejurul României, dincolo de actualele frontiere, a atras deseori atenția cercetătorilor și conducătorilor vieții noastre politice.

Pentru ca cititorul să-și poată da seama de întinderea elementului românesc peste granițele politice ale poporului nostru, am indicat, drept prefață la subiectul anunțat, pe de o parte grupurile de români și regiunile unde se află, iar pe de alta numărul lor.

În Nord avem Românii din Cehoslovacia (azi ocupați de Ungaria) care se află în Maramureșul din dreapta Tisei; în vest Românii din Ungaria, care ocupă regiunea dintre actuala frontieră cu Ungaria și râul Tisa; Românii din Banatul Jugoslav, așezați chiar dincolo de frontiera dintre România și Jugoslavia. În sud elementul românesc se menține în grupuri cu mult mai puternice, decât în regiunile amintite: *Istro-românii (Italia)*, *Aromânii (Serbia, Albania, Grecia și Bulgaria)*, *Megleno-Românii (Grecia)*, *Daco-Românii* din Sud, impropriu numiți așa), *Bulgaria*: regiunea Valea Timocului și dreapta Dunării; *Serbia*: Valea Timocului (Craïna). Dacă grupul *Aromân* și *Istro-Român* abia intrunește 433.000, cel daco-român din sud numără peste 730.000 suflete. Întinderea elementului românesc s'a făcut de o potrivă și spre răsărit, peste Nistru, și este evaluat, la peste 1.100.000 suflete.

Pe țări, ținând seama de datele ce se dau, Românii de peste hotare, sunt re-dați de aceste cifre: 1.100.000 (*Rusia*), 680.000 (*Jugoslavia*) aflați în trei regiuni: 450.000 în Timocul Sârbesc (Craïna), 100.000 în Macedonia Sârbească și 130.000 în Banatul Jugoslav, 250.000 (*Bulgaria*), 200.000 (*Grecia*), 150.000 (*Ungaria*), 500.000 (*Statele Unite*), 18.000 (fosta Cehoslovacie).

Deci numărul total al Românilor de peste hotare este de 2.931.000!

Preocuparea de Românii de peste hotare însă începe din recunoașterea aceluiasi organism etnic. În trecut politicește multe grupuri din acești Români au fost sub aceeași autoritate. În Timoc de pildă, un duce român local, și anume Glad, a reușit să-și organizeze ținutul având sub stăpânirea sa nu numai porțiunea din sudul Dunării, a Timocului, ci și Oltenia și Banatul, așezate în nordul Dunării. De fapt regiunea Timocului a fost independentă în cursul istoriei. *Einhard* povestește că la 818, Timocenii trec despărțindu-se de Bulgari, sub stăpânirea Imperiului Franc: „*Lagatii Temocianorum qui nuper Bulgarorum, societate descievrant*”. Domnitorii Români, stăpânesc de asemenea ținutul sau construiesc biserici acolo.

Odinioară elementul românesc s'a întins până în Moravia, Polonia, lăsând urme în graiul polon și în toponomie; o foarte însemnată masă românească cu urme de civilizație foarte prețioasă, s'a pierdut în Balcani și în special în Serbia. Tipul cel mai caracteristic al casei din Balcani este al acestor Români asimilați. *Cujici* îl denu-mește *stari vlah* (tipul „vechiu românesc”).

Examinând orice grup de Români de peste hotare, constatăm, afară de cel al Aromânilor, că se prezintă în așezări compacte. Aceste grupuri pot fi considerate limita asimilării elementului românesc până acum. Cum însă mijloacele pentru asimilarea lui sunt numeroase (școli pentru adulți etc.), nu este exclus ca și această limită să fie depășită. În orice caz, până să se ajungă la limita de care vorbim, mult element românesc a fost înghițit.

Care este situația Românilor de peste hotare? Din punct de vedere cultural, ea este cât se poate de îngrijorătoare.

Faptul că în Ungaria sunt câteva școli primare cu număr redus de ore cu l. română, fără ca elevii să aibă abecedare, ne face să nici nu le socotim ca existente; de ase-menea amintim că Jugoslavia a încuviințat școli primare, doar în Banatul Jugoslav la o populație de 130.000 și nu a admis nicio școală pentru Timoc și Macedonia, unde

numărul Românilor este mai ridicat. Cât privește fostele școli românești din Cehoslo-vacia după ocuparea regiunii locuite de ei de către Unguri, au fost și ele desființate. Doar în Grecia menținem un număr de școli însemnat.

Preocuparea de Românii de peste hotare capătă deci completă justificare. În ce sens se manifestă această preocupare? Vom vedea în rândurile ce urmează.

Studiile publicate se pot împărți net în: social-politice și științifice. Adică unele se mărginesc la descrierea realității lor istorice, etnografice, lingvistice etc., iar altele tind la determinarea unei acțiuni de stat în favoarea lor descriind viața ce o duc. Studiile mai pot fi de ordin general sau special după cum rămân sau nu la un anu-mit grup de Români de peste hotare.

În ultimul timp (1937) despre Români de peste hotare se vorbește în Parlament (de ex.: *C. C. Giurescu*), se publică manifeste, cum este mult comentatul manifest al *Frontului Ostășesc*, semnat de foști generali combatanți (în Mai 1937). În care se pro-pune Statului bulgar instituirea unei comisii mixte pentru lichidarea oricărui litigiu cu privire la elementul românesc din Bulgaria; se publică comunicate, studii. Ele sunt destul de numeroase. Din noianul lor ne vom opri la articolele și studiile mai însem-nate. După ce amintim că ziarele, mai ales *Universul* sub semnătura d-lui *Romulus Seșanu*, au militat pentru o soartă mai bună a Românilor de peste hotare, să trecem la examinarea succintă a caracterului articolelor sau studiilor din ultimii ani, care au atras mai mult atenția.

1. *Scieri cu caracter general*. — *Florea Florescu*. — *Tăcerea în privința Ro-mânilor de peste hotare*, în *Sociologie Românească*, II, Nr. 11—12, pp. 532—534) este un indemn, în urma analizei situației Românilor de peste hotare, de a se începe o campanie în favoarea lor, iar oamenii politici să se gândească serios la valorificarea calităților lor native. — *Dragoș Vrâncianu*, *Tăcere neînțeleasă*, în ziarul *Curentul*, XI, nr. 3608, este răspunsul la articolul precedent în care se propune crearea unui *Oficiu al Românilor de peste hotare*, cărui i se dă drept răspuns (*Sociologie Românească*, III, nr. 1-3) schița unui plan de organizare pentru un asemenea oficiu. *C. Noe*: *Harta Românilor de peste hotare*, întocmită pentru Expoziția Internațională dela New-York, a vorbit lumii întregi de vitalitatea neamului românesc, biruitor peste atâtea furtuni istorice. Harta în colaborare cu M. Popescu-Spineni.

Dintre reviste pe o perioadă de câțiva ani, doar *Timocul* a întreținut, ca organ ofi-cial al Românilor de peste hotare, flacăra interesului pentru ei. Totuși după cum vom vedea, sunt reviste din țară cu preocupări diferite, care vorbesc despre această ches-tiune. Între ele amintim: revista *Sociologie Românească*, organ al *Institutului Social Român*, de sub conducerea d-lui Prof. D. Gusti. Revista publică, studii, cronici și recenzii aproape în fiecare număr al său. *Balcania*, organ al soc. Macedo-Române, în format mare, cuprinde studii masive care vizează raporturile noastre cu Slavii din Sud etc. Dintre revistele provinciale, care apar acum amintim: *Revista Institutului Banat-Crișana* (Timișoara), *Fruncea* (Timișoara), *La Transylvanie* (Cluj), *Hotarul* (Arad), *Insemnări Ieșene* (Iași), *Graiul Maramureșului* (Sighet) etc.

Între cele care nu mai apar, dar au fost bogate în studii și note, cităm: *Boabe de Grâu*, conduse de *Emanoil Bucuța*, organ al Culturii Poporului; *Transnistria*, re-vista transnistrianului *Smochină*; *Graiul Românesc*, apărut ani de zile sub condu- vinta transnistrianului *Smochină*; *Graiul Românesc*, apărut ani de zile sub condu- cerea profesorului universitar *Simeon C. Măndrescu* cu rezumate în limbile: franceză, germană, italiană și engleză; *Revista Aromânească* de sub conducerea profesorilor: *T. Papahagi* și *Papacostea*; *Țara Nouă* sub direcția prof. Const. Noe, care, deși organ al societății Meglenia, a vorbit și de alte grupuri de Români de peste hotare; *Fla-mura Pindului* scoasă de un grup de tineri; *Macedonia* lui Nance etc. Mai trebuie



amintit pentru cercetători, *Revista Graiu și Suflet* a lui Ovid Densusșlanu, în care se publică studii de limbă.

Deși la epoca lor, revistele și-au îndeplinit misiunea, totuși putem afirma că lipsa lor tocmai în timpurile de față este o mare pagubă. Dacă studiile publicate în volume izolate vin ca să vorbească lumii științifice de tezaurul spiritual și tradițional al Românilor de peste hotare, revistele rămân singure ale prezentului și deci ele s'ar fi simțit necesare mai mult ca oricând, astăzi. *Revista Timocul*, care în ultimul timp, în special dela Nr. 3—4, 1939 și-a croit definitiv făgașul, n'a fost până aci decât reflexul credințelor autorilor, a adus totuși, chiar în această perioadă, contribuții din cele mai temeinice. Vom vedea mai jos referințele pe care le vom face la ea.

După ce am văzut în general preocuparea de Românii de peste hotare, să vedem acum studii consacrate diverselor grupuri pe probleme.

2. *Scrieri cu caracter istoric. Emanoil Bucuța: Românii dintre Vidin și Timoc*, București 1923. Studiul, după însemnările lui Kanitz în Donau-Bulgarien und der Balkan, sau ale lui Weigand în al său Jahresbericht, lămurește o serie întreagă de probleme și deschide atâtea de etnografle, folklor etc. Deși apărut mai de mult l-am redat fiindcă reprezintă un punct de plecare pentru oricine și-l ar îndrepta privirea spre Românii din Bulgaria; *Dr. I. A. Popovici*, dela Universitatea din Belgrad: *O Tințarima* (Belgrad 1937, ed. II. Ediția I a apărut în 1927, tradusă în românește de C. Constante). Desvoltarea politică și economică culturală a Serbiei nu este străină de participarea activă a Aromânilor. Mai mult, Autorul arată — de altfel și *Cvijici* vorbise de Aromânii asimilați — că burghezia sârbă este formată în mare parte de elementul aromân asimilat. Nici chiar Austria și Ungaria nu sunt străine de aportul extraordinar adus de Aromâni în comerț. Podul de peste Dunăre dintre Buda și Pesta este făcut prin banii grei, 700.000.000 lei, ai Aromânului *Gh. Sina*, care a dăruit această sumă fabuloasă pentru construirea lui. Și astăzi alături de împărat figurează numele lui. Profesorul I. A. Popovici stăruie îndelung asupra comerțului Europei Centrale, în care elementul preponderant îl formează negustorii aromâni, ridicați până la cele mai înalte onoruri. *Const. Noe: Din trecutul Timocului* (*Revista Timocul*, IV, Nr. 1-3, 1937, pp. 7-12. Aci se relevă pe bază de documente caracterul independent pe care l-a avut în trecut reglunea Timocului; *N. Pop: Minoritatea Româno-albaneză în Jugoslavia*, Autorul analizează diversele teorii sârbe cu privire la prezența elementului românesc în Timoc (Craïna), constatând contradicțiile lor din cauza unui șovinism notoriu. Cât privește numărul Românilor și Albanezilor, se constată aceeași contradicție, care de altfel nu interesează prea mult, deoarece, în timpul războiului mondial această populație a fost studiată de profesorul bulgar *St. Romansky: Rumânite mejdu Timok i Morava (Românii dintre Morava și Timoc)*, despre care ne dă nu numai numărul total, ci și repartizarea pe sate și orașe a Românilor. Cât privește originea acestor Români, au arătat-o cercetări nenumărate, că ei continuă vechea populație a *Daciei Aureliene*, împreună cu cei din dreapta Timocului. De altfel am văzut mai sus că Timocul nu numai că și-a avut independența sa, alipindu-se la Imperiul Franc, deslipindu-se de țaratul bulgar, dar a dat cel dintâi voevod al Regatului Român pe Glad, care stăpânea Oltenia și Banatul; *Florea Florescu: Românii din dreapta Dunării* (Sociologie Românească, II, Nr. 5-7, p. 230-234). Se arată autohtonismul Românilor din Timoc și că dacă și-a făcut un timp loc ideea că Românii ar fi imigrați aci, se datorește faptului că nu cumva autohtonismul Românilor de aci să fi considerat ca un argument în favoarea teoriei lui Rösler. Se stăruie și asupra persecuțiilor la care sunt supuși. *A. Hâciu: Aromânii*, Comerț, industrie, arte, expansiune, civilizație (Focșani, 1936). Cartea este scrisă în genul aceleia a profesorului Popovici dela Belgrad. Materialul folosit este însă cu mult mai bogat. Din carte țâșnește ca un șuvoi puterea de viață, priceperea și istețimea Aromânilor.

Autorul este pentru colonizare: „un element ca acesta care nu cere decât să i se deschidă porțile, trebuie, chiar dacă nu există, să fie inventate — așa cum a spus un mare om de stat român”, scrie printre ultimele rânduri autorul. *I. Nica: Problema Aromânilor* (Colecția Armatolilor, tip. „Bucovina” I. E. Torouțiu, Buc. 1937), arată examinând situația economică actuală — imposibilitatea continuării unui trai al Aromânilor în Grecia, mai ales după schimbul de populație între Grecia și Turcia, de aceea pledează pentru colonizare; *Th. Capidan: Les Macédo-Roumains* (Buc. 1937). Vorbește despre originea lor, port, stare economică. Cartea este scrisă pentru expoziția Internațională dela Paris (1937); *Andrei Popovici: Românii din America* (Sociologie Românească, II, Nr. 5-6, pp. 219-230). Ca diplomat român în America a avut posibilitate de informare directă. Stadiul cultural al Românilor din America și diversele faze de integrare în comunitatea lumii Noului Continent este bine prezentată. Vieața Românilor din America, după cum arată și o notă în *Timocul* (VI, Nr. 3-4, 1939), are aspecte ciudate. Iar ridicarea lui *Peter Neagoș*, suprarealistul american cu renume mondial, arată atîngerea ultimei trepte ale spiritualității de către Români. *N. Pop: Românii Transnistrieni* (în revista *Soveja* a seminarului de geografie, Buc. 1935), prezintă sub raport politico-cultural, situația Românilor din Rusia Sovietică. *Șt. Manciulea: Granița de Vest*, o serie de numeroase studii în care se vorbește și de Românii din Ungaria (vezi un volum în editura Universul, Buc. 1938). *V. Tulescu: Românii din Ungaria* (în *Gratul Românesc* de sub conducerea d-lui Prof. Univ. S. C. Mândrescu). Redă câteva date statistice; *P. Iroaie: Căntece populare istro-române* (Cernăuți, 1936). Comentarul cuprinde constatările personale în privința încercărilor de asimilare asupra Istroromânilor. *Vasile Diamandi Amineanu: Românii din Peninsula Balcanică* (Tip. Tiparul universitar, Buc. 1938). Cartea este interesantă deoarece redă foarte multe documente, iar la sfârșit este urmată de o bibliografie bogată. *Dr. T. Botiș: Monografia familiei Mocioni* (București, 1939) este prezentarea vestitei familii aromâne, care a avut un rol hotărîtor în istoria Banatului și Transilvaniei.

3. *Scrieri cu caracter cultural, social, politic. — Const. Noe: Celnicii și Fălcare* (Sociologie Românească, II, Nr. 1—3, 1938). Autorul înfățișează organizația milenară socială a Aromânilor. În peregrinările lor cu oile Aromânii plecau în grupuri destul de mari. Grupul asculta de un șef „celnic”, care dispunea și de vieața celui de sub ascultarea sa. Puterea nu înceta nici când grupul se stabilea în satele de munte. Autoritățile din afară întrețineau relații numai cu el. O naștere nu se vesteia autorităților, ci celnicului. Din acest motiv când a început curentul colonizării, mulți dintre Aromâni nu puteau să scoată pașapoarte, fiindcă nu erau găsiți în registrele strării civile. Organizația avea și un rol economic hotărîtor. — *Gh. Atanasiu: Românii dintre Vidin și Timoc. Constatări și propuneri*. (În *Timocul* VI Nr. 3—4, 1939). Înfațișarea unei specializări în cultura zarzavatului și tehnica modernă folosită în exploatare. *Petre Petrinca: Dreptul la limbă al minorității române din Bulgaria*. (În revista *Timocul*, IV, Nr. 4—6, 1937, pp. 3—8). Înfațișează întreaga situație deplorabilă culturală și bisericească a acestei minorități, datorită unei acțiuni sistematice a autorităților bulgare. *Dr. S. Tovuș: Problema Școalei Românești în Balcani* (Buc. 1934). Trecutul școalei românești din Balcani, care s'a înfiripat cu multe sacrificii, este înfațișat în diferitele lui faze. — *Florea Florescu: Românii din Valea Timocului în lumina evenimentelor dela 1878*. (În *Revista Timocul*, VI, Nr. 3—4, 1939). Faptul că politica românească este orientată spre sud nu este întâmplător. La 1878 Rusia oferă României Valea Timocului, motivând că populația ei este românească, lucru pentru care Românilor au și intrat acolo, dar la protestele dela Viena, au fost siliți să se retragă. — *La Société culturelle Le Timok: La Dobrogea roumaine*. (În revista *Timocul*, VI, Nr. 3-4, 1939). Este vorba de un protest contra pretențiilor afișate des care restabilește trecutul provinciei pe baza datelor furnizate de către însăși cercetătorii bulgari. — *I. Conea:*



*Trei nume din vecini: Tinjar Marcovici, Anton Beca, Voloşin.* (In revista Timocul, VI, Nr. 3-4, 1939). Autorul arată cum aceste trei figuri în ordine: Ministrul de Externe al Iugoslaviei, Ministrul Coloniei Albaneze şi fostul Prim Ministru al Rusiei Subcarpatice, sunt de origine românească, cum de altfel există atâtea altele la posturi de răspundere în toate ţările vecine. — *Mihai Marina: Românii din Cehoslovacia* (In Societatea de mâine, 1935). *Prof. N. Iorga*, discurs ținut în 2 Iulie 1939, la Liga Culturală, deasemeni pune pe un plan hotărât probleme Românilor de peste hotare. — *D. Gusti: Planul de acţiune pe 1938.* (Sociologie Românească, III, Nr. 1-3, 1938). Între viitoarele secţii ale Institutului Central de Stat, preconizat, prevedea secţia Românilor de peste hotare, care urma să se ocupe cu studiul grupurilor de Români din afara fruntariilor; pentru prima dată în cadrele unei mari acţiuni se îngloba între probleme şi acea a elementului românesc ce depăşeşte graniţele politice ale României. *Sever Pop şi Petrovici: Atlasul lingvistic român*, întocmit sub conducerea d-lui Sextil Puşcariu, oglindeşte realităţi lingvistice timocene, aromâne, istroromâne şi meglenite.

4. *Scrieri despre colonizare. Vasile Th. Muşi: Un deceniu de colonizare în Dobrogea* (Buc. 1935). Este o încercare de a înfăţişa toate străduinţele depuse pentru a se începe opera colonizării. — *Constantin Noe: Colonizarea Cadrilaterului.* (Sociologie Românească, III, Nr. 7-9, 1938). Spre deosebire de V. Th. Muşi, profesorul Noe, unul din promotorii colonizării din Cadrilater, publică date şi documente a căror importanţă s'a relevat şi în câteva publicaţii germane. — *Florea Florescu: Cusuiul din Vale. O colonie de Români timoceni în Cadrilater.* (In Sociologie Românească, III, 7-9, 1938). Este studiat un sat de colonişti veniţi din 16 sate româneşti din Bulgaria, regiunea Timocului. Locuitorii au ajuns la o comunitate de viaţă specifică, şi-au construit case după stilul celor din satele de origine şi arată o deosebită preocupare în ramura economică. — *M. Cernea: Atmageaua Tătărăscă* (Sociologie Românească, III, 7-9, 1938). Se înfăţişează viaţa unui sat de colonişti veniţi din Grecia, regiunea Meglenului. — *Al. Iaworski: Colonizarea în România.* (Iaşi, 1937), Istoric al colonizării în România şi caracterul lor naţional; date şi indemnuri pentru intensificarea colonizărilor cu Români de peste hotare. — *Andrei I. Andrei: Colonizarea Dobrogei şi a Cadrilaterului* (în Timocul, V, No. 1-4 1938). Autorul pe lângă că proclamă necesitatea unei urgente colonizări, susţine sistemul de proprietate mică. În felul acesta se poate îngrămădi, pe o suprafaţă mică, maximum de populaţie.

5. *O polemică pe marginea originii Aromânilor.* În succinta noastră prezentare nu trecem peste o polemică din jurul originii Aromânilor. Un profesor grec, academicianul *Keramopulos*, a făcut o comunicare: *Ce sunt Cuşovlachii. O problemă etnologică.* Profesorul grec susţine că Români deşi se numesc astfel şi vorbesc limba aromână, sunt Greci, care au primit idiomul latin. Prin faptul că este profesor, iar comunicarea s'a făcut la Academia grecească, cercetătorii români n'au întârziat să-i răspundă. Altfel n'ar fi făcut-o. Printre cei care i-au răspuns amintim pe: *T. Papa-hagi* (în Neamul Românesc), *Nuşi V. Tuiliu* (în Neamul Românesc), *Th. Capidan* (într-o broşură, Buc. 1939), *Const. Noe* (în Sociologie Românească, IV, Nr. 1-3, pp. 106-111, 1939) etc. Autorii arată istoric cum primii cronicari bizantini îl prezintă pe Aromân ca popor aparte. Se aminteşte între altele şi ceea ce scrie *Kekaumenos*, care culege limba române şi nici unei alte limbi romanice. Dar, cum spuneam, discuţia s'a pornit numai fiindcă cel care emitea curioasă teorie era profesor universitar şi chiar preşedinte al Academiei greceşti.

6. *Publicaţiile Românilor de peste hotare.* — 1. *Timocul* este în al şaptelea an de viaţă. Apare în Bucureşti, str. Latină Nr. 8, ca organ al Societăţii Culturale Timoc

a Românilor din Valea Timocului şi dreapta Dunării. Societatea este formată de Români din Bulgaria şi Serbia, numai ramura daco-română (aşaşi în Valea Timocului, între Morava şi Timoc şi tot malul drept al Dunării până în Dobrogea). Societatea reprezintă 650.000 de Români. Revista publică studii cu privire la istoria populaţiei româneşti din regiunile amintite, viaţa socială şi economică, starea culturală, orientarea politică a României din Balcani etc. Aci se urmăreşte însă şi soarta celorlalţi Români de peste hotare, aproape în fiecare număr. *Technic*, revista este ireproşabilă. Printre cei care au semnat până acum, amintim următoarele personalităţi: *N. Iorga, Simion Mehedinţi, Simion C. Măndrescu, Emanoil Bucuţa, Const. Noe, Romulus Seişanu, Corneliu Moldovanu*, etc. — 2. *Balcania*, este o publicaţie destinată exclusiv studiilor şi cercetărilor; prezenţa câtorva profesori universitari în comitetul de conducere îi asigură acest caracter. Organul este al societăţii Macedo-Române, Calea Rahovei, Nr. 29, Bucureşti. — 3. *Nădejdea*, aceasta este publicaţia Românilor din Serbia (numai Banatul Iugoslav). Are un caracter popular, cu articole din domeniul istoric, cultural, social, folcloric şi economic. Moderată şi cu un mănunchiu de colaboratori buni, revista poate fi considerată ca o bună hrană sufletească a fraţilor noştri. Apare în Vršak, Banat, Jugoslavia. — 4. *Biruinţa* este o altă publicaţie a Românilor din Banatul Iugoslav cu acelaşi rol ca şi prima.

*Concluzie.* — Trecerea în revistă a publicaţiilor despre Români de peste hotare, ne arată că un interes viu se acordă celor 2.931.000 Români, care — după cum am văzut — sunt privaţi de cele mai elementare drepturi. Astăzi, când se vorbeşte de drepturi minoritare nerespectate, nu ştiu ce-ar putea să zică acela care ar lua cunoştinţă de situaţia fraţilor noştri de dincolo de fruntarii.

România, chiar dacă o tactică, care nu i-a fost preţuită, a făcut-o să aştepte, are suficientă vreme ca să ceară la timp, în termeni amicali, respectarea angajamentelor reciproce în materie minoritară.

Mângâierea ce li s'a adus Românilor de peste hotare de declaraţia guvernului, este considerată de ei acoperitoare oricărei încercări pe care ar mai suferi-o.

FLOREA FLORESCU

## UN TIMOCEAN ÎN DRUM SPRE MAGLAVIT

Pe *Ivanovici Milan* l-am întâlnit în vara trecută într'un sat, *Gliganul de sus*, din Judeţul Argeşului. S'a întâmplat asta cu puţine zile înainte de Sfânta Marie, aşa dar prin postul Fecioarei. Mă găseam ca membru al unei Echipe de cercetări monografice din plasa Dimbovicului, plasă mănoasă în probleme de tot soiul.

Munca era în toi, cu toată vremea ploioasă ce se abătuse asupra pământurilor. Treieratul grâului, bun în anul acesta cum nu mai fusese de când ştiu bătrânii, îi strângea pe toţi, lăsând satul în seama câinilor şi-a vreunui moşneag încărcat de ani. Vroiam să mă duc la depărtare de câţiva km., în largul hotarului, pentru a vedea una din stăniile satului, când pe poarta ocularului se strecură un om înalt şi lat în spate cât trei. Hainele săracioase, lui se strecură un om înalt şi lat în spate cât trei. Hainele săracioase, dar nu în petece, aduceau a oraş. Pe umăr se sprijinea un băţ de lemn vechiu — tovarăşul drumetului — de care era atârnată o traistă neagră cu pereţii lipiţi: traista flămândului. Omul părea străin de regiune. Ne pofti bună zi tuturor, apoi luă traista de pe umăr şi-o aşeză lângă pridvorul casei.



Vorba aspră, avea un vădit accent aparte, ceea ce mă făcu să-l privesc cu mai multă grijă. Pe față și mâini avea pete roșii, mari. Față palidă și lipsită de păr. Scoase din traistă trei ciuperci cărnoase și ne ceru îngăduire să le frigă pe cuptorul de-afară. Mulțumi de mâncarea cu care-l rugăram fiindcă postea, deși era călător de-o săptămână încheiată, și primi numai pâinea. Avea ochi ageri; era om umblat — cunoștea aproape întreaga Oltenie și Muntenie, așa că cererea mea de-a sta de vorbă cu el, nu i se păru neobișnuită. De câte ori n'o mai spusese în lungile-i călătorii? Ne-am așezat împrejurul cuptorului și în timp ce întorcea și pe față și pe dos cele trei ciuperci, iată ce povesti Ivanovici Milan.

S'a născut cu 56 de ani în urmă în *Bela Reca* din Valea Timocului, ca cel dintâiu fiu a lui Ivan. Părinții lui se îndeletniceau cu plugăritul și lucrau din greu pentru a scoate din pământul pietros și muntos, hrana trebuincioasă familiei. În deosebi ploile mari le aduceau multe necazuri, luând culturile de cereale cu ogor cu tot și le răsturnau în vale. Mai avea un frate, Ivan Ivanovici, mort de timpuriu, în urma lui rămânând doi copii: un băiat și o fată. Trăește numai fata, căsătorită acolo cu un oarecare Mihailă — tot român — și au la rândul lor alți doi copilași. O vreme a mai primit scrisori dela ei, apoi nu i-au mai trimis „că prea erau scumpe timbrele”. Nu știe ce mai fac. A învățat să scrie și să citească în satul lui, unde a stat până după războiul mondial. Nu fumează, nici nu bea alcool.

„La început Sărbii se purtau bine cu noi. Erau oameni cumsecade, dar pe timp ce trecea, deveniau tot mai arțăgoși. Mai întâiu ne-au închis școlile, apoi bisericile și în urmă funcționarii băteau tot mai des în poarta casei”.

Ivanovici Milan n'a mai avut ce face și a trecut într-o noapte, din anul 1926, Dunărea, în țară, la „frații lui de-același sânge”, fiindcă:

„În țară la noi e pururi bine. E mare fericire că e țara bogată. Afli unde să intri slugă. Iei traista în spate și pleci oriunde slujitor. Aici toate câmpiile sunt pline cu bucate”.

A auzit și el, ca toți ceilalți, că se fac colonizări prin Dobrogea, ba s'a dus să vadă la fața locului cum umblă treburile și după ce a văzut necazurile celor de acolo, a părăsit gândul acesta. S'a apucat de negoț ambulant, mai întâiu în București, cu mărunțișuri pe stradă, apoi prin târgurile din Muntenia. Nu scăpa pe cele din Cărcinov (Topoloveni) și Căești, la care veniau oamenii dela mari depărtări. La început socotelile mergeau destul de bine, în urmă, neguțătorii ambulanti s'au înmulțit, traiul devenind tot mai greu. Și-a schimbat apoi planurile. Primăvara și vara intra slujitor la moșii, iar iarna se apuca iarăși de negoț.

„Anul trecut am fost la ferma lui Oteleleşanu dela Bufta. Târgul ne-a fost cu 7000 de lei, pe tot anul. Eram paznic de noapte și aveam grijă să trimit cărucioarele cu lapte la oamenii din București. La capăt, îngrijitorul fermei mi-a dat numai 700 lei și m'a alungat”.

S'a întors din nou în București, unde stă la un cunoscut Ceacasevici — român macedonean — pe strada Vulturului Nr. 19. Ceacasevici are fabrică de semințe și alune. Până acum a lucrat la el, dar fiind bolnav, merge să-și caute sănătatea la Maglavit.

„Am pornit din București pe jos. Am 2000 de lei, dar nu vreau să-i cheltuesc pe drum, fiindcă n'aș avea apoi ce mânca la Maglavit. Pe șoseaua Națională mai întâlnesc căruțe, care mă mai iau câteodată. La gara Pietroaiă am un boier cunoscut, d-l Victor Protopopescu, cu băeți ofițeri și moșie la Valea Mare, care îmi dă de mâncare de câte ori trec pe la el. Il cunosc de când făceam negoț la Cărcinov și Căești. La Costești, o să mă rog de șeful trenului să mă ia în mașina de marfă.

*Dacă n'o vrea, o să merg pe jos sau fac cinste unuia cu camioneta ce merge spre Craiova. De acolo mă voi duce pe jos”.*

A mai fost și anul trecut, când suferea de stomac și s'a vindecat. „Am vorbit cu sf. Petrache. E un băiat mic, foarte frumos și oacheș. Are un copilaș născut cu părul oacheș. E om bun. Acum mă duc drept la el, ingenuchez și-i sărut mâna. După ce slujește preotul, cam pela 9 jumătate vine sf. Petrache de propovăduște. Când mă fac bine, mă întorc din nou la București la fabrica lui Ceacarevici, sau încep iarăși negoțul ambulant prin târgurile din țară”.

Acestea mi le-a spus Ivanovici Milan, omul care n'a avut răgaz să-și întemeieze un cămin ca toată lumea. A muncit din greu întreaga viață, ca la 56 de ani să meargă bolnav, pe jos, să-și caute sănătatea la Maglavit. A venit și el în țară, cu gândul la un trai mai liniștit, de plugar, cum fusese în satul lui din Valea Timocului sârbesc și până la urmă s'a ales cu partea cea mai sbuciumată. De bunătatea și neajutorarea lui au profitat toți, fără ca Ivanovici Milan să-și poată căuta undeva dreptatea.

Oare câți din cei veniți de acolo, n'au dus o viață aidoma celei lui Ivanovici Milan?

GH. RETEGANUL

## ROMANII DIN VALEA TIMOCULUI ȘI DREAPTA DUNARII ÎN OPERELE MARELUI ISTORIC NICOLAE IORGA

Continuăm spicuirile de pasagii din operele d-lui profesor Nicolae Iorga, care se referă la viața și trecutul elementului românesc din Sudul Dunării, anunțate în revista „*Timocul*” Nr. 4-6, 1936.

În volumul „*Acțiunea Militară a României*”, anul 1914, ediția II-a, la pagina 64, găsim:

... „căci puțini dintre d-voastră vor fi știind că, înainte ca Mircea să-și fi așezat căpitanii în Silistra, Vidinul primia între zidurile sale pe un Domn al Terii-Românești, Vlaicu, pe care vecinii săi îl intitulau „rege” și că pe la 1370 același stăpânitor muntean avea supt poruncile sale și Nicopolea, că deci dela Vidin, de către hotarul Serbiei, până la Chilia, dela gurile Dunării, mai mult: până la depărtatul Moncastru, Cetatea-Albă dela limanul Nistrului, tot termul era românesc și, astăzi, când steagurile tricolore ale micilor noastre vapoare fac — și ce bucuros am fost totdeauna de aceasta! — legătura între cele două maluri ale Dunării și steagul nostru se oglindește în apele bătrânului râu, el nu face altceva decât acopere printr-o icoană nouă vechile icoane ale corăbiilor veacului al XIV-lea...”.

Mai departe, în același volum, la pag. 111, citim următoarele rânduri: „Când a murit Alexandru, la 1365, noi am pus Țar în Vidin pe fiul său Sracimir, fiul Domniței și soțul altei Domnițe. Când el a fost gonit de Unguri, noi am luat și am ținut Vidinul. Apoi noi l-am dat înapoi, și prin noi Țarul a stat acolo până l-au răpit.

Și pe atunci, Domn fiind Vlaicu, am stat în Nicopol, prin anii 1379. Și, peste zece ani, Mircea fiind Domn, am stat și în Silistra. Aveam și Chilia și



gurile Dunării toate: moștenirea lui Dobrotici, pe care nimic nu-l dovedește Bulgar, era a noastră.

Nu trecuseră zece ani dela moartea lui Mircea și nepotul său Dan a cercetat tot malul Dunării ca biruitor și a luat iarăși Silistra. La Colubaș am apărât Sârbia pe moarte.

Cu Ioan Hunyadi, Român și el, am fost pretutindeni: în Serbia, în pașurile Balcanilor, la Varna, în 1444, de unde numai noi am găsit cale de scăpare: am fost la Cosovo din nou, și am fost poate și la Belgrad, apărându-l de Mohamed al II-lea, în 1456.

Peste zece ani eram dela un capăt al Dunării la altul cu Vlad Țepeș, și în Rahova era căpitan Neagoe.

Iar la începutul veacului al XVI-lea strângem la noi zecile de mii ale Bulgarilor fugari cari se închinau nouă ca unor mântuitori.

După un veac de suferințe, ne-am întors. Cu Mihai Viteazul am pătruns pretutindeni, la Vidin, la Nicopol, la Rusciucul ars de noi, la Silistra, nimicită, în Dobrogea toată, plină de țeranii noștri. Mitropolitul de Târnova era vechil de Mitropolit în Moldova. Ca „stelei lor răsăritene” i se închinau biruitorului, intrat până la Plevna, Florentin, Vrața, pe când cetașii lui alergau spre Adrianopol, episcopii și fruntașii bulgari.

Și, când Mihai a căzut, Radu Șerban a văzut iarăși Silistra și Dobrogea, cucerind. Înaintea lui Matei Bașarab se înfățișau solii Bulgariei chemându-l ca stăpân. Până și Mihnea al III-lea a dus după 1650 prada românească acolo.

Apoi, peste două sute de ani, în cari am ajutat și ocrotit, unde năvălisem și stăpânisem, a venit 1878. El e în conștiințele noastre încă.

În campania din 1913, vizitând ținutul Plevnei, d-l prof. N. Iorga, constată, (pag. 127) că acolo:

„Totuși sunt sate românești sau romanizate (Vădeni, Ostrov, Cercelani, Măcrișani, Măgura (sat și cătun), Beșlii V. și dealul Vertești (hartă Romanașului de N. I. Argeșeanu, 1893), unul așa de mare cum e Ghigheni — de unde, prin colonizare, Ghigiul nostru de lângă Ploiești, — unde se fac săpături pentru a scoate din pământ urme imperiale<sup>1)</sup>, care nu sunt desigur nici ale lui Asparuc, nici ale lui Crum, nici ale lui „Samuil-cel-Mare”).

Iată acum și o descriere a unui sat românesc, tot din ținutul Plevnei, precum și o convorbire avută cu un localnic (p. 193):

— „Debovo, pe care-l întâlnim acum, e sat românesc, dar foarte slab. Întăiele coperișuri de stuf, și ce sfială în felul cum se ascunde căsuța! Sunt însă câteva case-model, vie-o zece, ale fruntașilor. Dar ce fețe deschise și bune, ce prietenie în priviri, ce rasă frumoasă mai presus de celelalte!

Vorbim cu un om nalt, bine făcut, cu îmbrăcămintea îngrijită. De zece luni nu mai fusese acasă. A luptat și la Ceatalgea, cu divizia a II-a. A fost și holeră atunci, de periau la o sută treizeci, dar li s'a dat apă fiartă și pâine prăjită, apoi i-au întărit cu supe tari, de carne multă. Și acum e acasă.

— Ți-au dat drumul ai noștri?

— Da, ai voștri.

— Cum, nu sunt și ai d-tale? Că d-ta ce ești?

— Român, d-le, Român curat. Noi toți suntem Români.”

Din cele expuse, reese clar că existența elementului românesc din Valea Timocului și Dreapta Dunării este o realitate cu un trecut istoric bine definit, de care va trebui să se țină seama, în orice împrejurare, atât de opinia publică românească cât și de cea internațională.

<sup>1)</sup> Este vorba deci aci de urmele Imperiului Roman.

Prezența a sute de mii de suflete de frați de ai noștri, peste Dunăre, nu este o întâmplare, ci ea este rezultatul unui proces istoric petrecut la fața locului, dealungul veacurilor, al cărui început datează cu mult înaintea altora de dată mai recentă.

Ocrotirea acestor fii ai neamului și salvarea ființei lor etnice, devine azi, mai mult ca oricând, un imperativ!

ANDREI I. ANDREI

## MORE MAJORUM

Românii din Valea Timocului, au păstrat până în timpurile noastre ceva din instituțiile strămoșilor, care merită unele oprii.

Instituția căsătoriei, constă dintr'o serie de acte ceremoniale — dintre care ultimul pare destul de semnificativ.

Mireasa stă în mijlocul curții gătită, pe cap ținând cu ambele mâini o sită, în care se află tăiată în bucăți, o pâine subțire, făcută dintr'o făină anumită. De jur împrejurul miresei se află 10 flăcăi, lângă ea, la dreapta și la stânga, alte două persoane, iar mai departe, în formă de cerc, nuntașii,

La un anumit timp, care se vestește printr'o pocnitură de pistol sau de pușcă, mireasa, prin surprindere, aruncă această pâine, fără să se uite în cele patru puncte cardinale. Flăcăii au menirea să prindă pâinea. Dacă din această pâine, se pot prinde cât mai multe bucăți sau chiar toate, însemnează că mireasa va fi fericită, va avea copii și bogăție, iar deținătorii de o asemenea pâine vor fi feriți de spiritele rele și vor avea noroc la pescuit, cu care ocazie se aruncă în locul unde se pescuește.

Aruncarea pâinei la Romani pare să se fi oferit divinității, făcându-se astfel legătura cu ea, și deci scopul căsătoriei fiind și la ei — *liberum quod erendum gatia* — ceva mai înalt din punct de vedere moral: „*Consortius totius vitae divini et humani juris communicatio*”. Această ceremonie păstrează ceva din instituția căsătoriei romane „*cum manu*”, care se celebra *farreo* oferindu-se lui Jupiter o pâine, făcută tot dintr'o făină specială (*farrens panis*) în prezența a 10 martori. a marelui pontifex și a flaminului lui Jupiter, pronunțându-se cuvinte sacramentale.

În cazul nostru se pare că oferirea pâinii se face prin acea aruncare în cele 4 colțuri; cei 10 flăcăi par cei 10 martori; prin cele 2 persoane din dreapta și din stânga miresei se completează numărul de 12 ca și la căsătoria romană „*cum manu*”, care se celebra *farres*.

Și la înmormântare găsim ceva aidoma ca la strămoșii noștri. După carul tras de 2 sau 4 boi, în care se află rămășițele pământești ale defunctului merge un convoiu de femei, cari nu sunt nici rude apropiate, ci de multe ori din acele cari nu au avut nici o legătură cu mortul, bocindu-se, intonând versuri jalnice și monotone, câteodată înduioșătoare, cu părul în dezordine, ca să nu fie despletit, ba chiar zgâriindu-și fața, smulgându-și părul din cap.

Ceremonia această funerară au avut-o Romanii. Mai târziu a fost interzisă prin legea celor XII table. Dar dispozițiunea legii neavând sancțiune a continuat să existe și mai departe.

Iată ce zice legea celor XII table. (Tabula X — p. 4) „*Mulieres genas*



ne radunto, ne ne lessum funeris ergo habento" — adică (muierile să nu-și sgârie fața și să nu se mai bocească la înmormântări).

Din cele arătate rezultă, în mod evident, că Românii din Valea Timocului cu toată vitregia vremurilor și persecuția soartei — mai păstrează până astăzi câte ceva din ceea ce duce, cel puțin prin asemănare vagă, către obiceiuri strămoșești — more majorum!

G. I. FLORESCU

## DESTINDERE

Conferința Înțelegerii Balcanice a putut arăta, pe drept cuvânt, voința țărilor balcanice. Și dacă comunicatele uneori sunt, cum trebuie de altfel, prea laconice, nu încapă nici o îndoială că fiecare a știut ceea ce nu se putea da publicității.

La această întrunire a fost examinată situația actuală sub toate aspectele și consecințele probabile pe care le-ar putea avea în mod egal asupra fiecărui stat balcanic. Părerea unanimă a fost cea cunoscută, menținerea păcii. O menținere, prin ferirea de a aduce războiul în Balcani. De aceea s'au întins punțile unei înțelegeri depline tuturor statelor balcanice. Și fără îndoială, că această conferință a însemnat o *destindere* în Balcani. Balcanii au fost prea încercați, ca să refuze a mai fi teatrul unui război. Dacă li se va impune, aceasta este cu totul altceva.

Pe linia trasată la Belgrad, țările participante au pornit din prima zi. România a dat un exemplu hotărîtor. Căci vizita la Sofia a ministrului nostru de finanțe, d-l Mitiță Constantinescu, va rămâne o dată de felul cum se în-țelege, aici, o viață pașnică cu un vecin, căruia —trebuie să se recunoască— i-a dat ceea ce nu se poate prețui: adăpost redeșteptătorilor vieții naționale bulgare, cărți și atâtea alte ocrotiri, ca să nu mai vorbim de jertfa sângelui nostru dela 1878.

Poate reînvia trecutul cu amintirile lui plăcute, dintr-o colaborare paș-nică prezentă, subliniată de prezența la Sofia a unui ministru, care deține cele ce ne împing a ne învrăjbi. Rămâne ca ele să fie arătate clar opiniei publice din ambele țări, spre a nu se întârzia simpatia reciprocă. Nu ne în-doim că acest cuvânt al nostru nu va găsi ecoul cuvenit, acolo unde trebuie.

Destindere — iată cuvântul care trebuie să răsune în Balcani, în aceste timpuri de mari încercări!

„TIMOCUL“

## FATA SARACA DE PARINȚI AJUNSA IMPARATEASA

A fost odată o fată săracă de mamă și de tată. Când umbla, iarba creștea în urma ei, iar când vorbea, îi picau drandafiri din gură.

Era așa de frumoasă, că la soare te puteai uita, da la ea ba. Odată a văzut-o la fântână ficiorul Împăratului. Și cum a văzut-o, i-a căzut la inimă. Nici una nici două:

— Eu vreau să te iau de mireasă!

— Vai, de mine, cum poți spune una ca asta! Eu, un copil sărac, cum pot fi mireasă ficiorului de Împărat.

Dar ficiorul Împăratului, văzând cum îi pică trandafiri din gură s'a îndrăgit și mai mult de ea. Nu mai încăpea nici vorbă că asta o să fie mireasa lui. Cu voie, fără voie, ficiorul de Împărat i-a făcut și Țoale de nuntă. La pălat toți alergau în toate părțile să dîchisească — că-i de, să însoară ficiorul de Împărat.

Intr-o dimineață, ficiorul de Împărat spune miresii să ducă la implimbare numai cu vizitiu, că el avea treabă.

— Vai de mine, cum să mă duc la implimbare numai cu vizitu, o să iau și pe mătușe-mea, cu vară-mea!

Cum a zis a și făcut.

Când au ajuns în marginea pădurii, mătușea a zis:

— Hai să ne implimbăm prin pădure.

Vizitiu a dezamat și a rămas lângă cai. Ele au pornit prin pădure. Când au ajuns la un loc unde nu s'ar fi auzit nici cioară-nioară, mătușa a zis:

— Vai ce bine îți stă cu Țoalele de Împărăteasă. Dă să le îmbrace și schiemea ca să vedem cum îi șade. Ea s'a desbrăcat. Atunci mătușe-sa și vară-sa a pus mîna pe ea, i-au scos ochii și au aruncat-o în o groapă cu urzâci.

Vară-sa s'a îmbrăcat în Țoalele de Împărăteasă și s'au dus amîndouă la vizitiu de au pornit îndărăt la pălat.

Împăratul s'a întristat când a văzut că nu mai crește iarba în urma miresii și nici nu-i pică trandafiri din gură.

Iar mireasa adevărată, în chialea goală, chirăia și să tăvălea în groapa de urzâci!

Pila o vreme trece o babă care venise să adune ciuperci. Ea aude chirăitul și întreabă:

— Cine chirăie acolo? Dacă ești fată să-mi fii fată, dacă ești băiat să-mi fii ficior! Fata a început să chirăie și mai tare. Baba a venit la ea. Și ce să vadă. Lângă o fată în chialea goală, o grămadă de trandafiri. Baba a scos-o din groapă. Fata i-a povestit întâmplarea și i-a zis să adune în tîrnă toți trandafirii. Și au pornit amî-



două către sat. Când au ajuns în marginea satului, baba a învelit-o în glubeaua ei și a lăsat-o să adaste până i-o aduce țoale. Baba a adus țoale, a îmbrăcat-o și au intrat amândouă în sat. Atunci fata i-a spus babei:

— Să iei trandafirii și să treci pila ușa Împăratului și să strigi: trandafiri pe ochii! trandafiri pe ochii! Când o ieși mireasa ficiorului de Împărat să-i spui că-i dai numai pe ochi de om. O să te roage cu bogății, da să nu primești. Baba a luat trandafirii și a trecut pila poarta Împăratului.

— Trandafiri pe ochii! trandafiri pe ochii! a strigat baba.

A ieșit mireasa și cu mă-sa, dar văzând pe ce îl da, s'au întors însărat.

Ată fă mamă să-i dăm, de ce ne sânt, a strigat mireasa!

Și i-au dat!

Baba a luat olchi și s'a dus la fată. Atunci fata i-a spus babei:

— Să se duci la cutare fântână și să iei apă vie, la cutare fântână, și să iei apă moartă.

S'a dus baba și a luat. A pus atunci olchii la locul lor și i-a spălat cu apă moartă.

— Vezi muică? a întrebat baba.

— Ca pînă sătă, mumă!

A spălat-o cu apă vie.

— Vezi muică? întreabă iar baba.

— Văd, mumă, cum am văzut când m'a făcut mama.

Atunci fata i-a spus babei:

— Să te duci la ficiorul de Împărat și să-i ceri calul slab. Să-i spui că vrei să-l arnești o săptămână. Când baba s'a dus să ceară calul ficiorului de Împărat el a răs:

— Cum, eu cu ambarele pline de ovăz și orz, nu pot să-l arnesc, dar tu o babă săracă...?

Baba s'a întors rușinată. Fata a trimis-o din nou. Când a văzut-o iar ficiorul de Împărat a ză, mai mult ca să scape de ea:

— Dați-i-l mă!

Baba a luat calul și s'a dus acasă. Fata l-a luat de căpăstru ei a pornit cu el prin obor.

Ea cânta, iarba creștea în urma ei și calul păștea. Dupe-o săptămână nu mai puteai da mâna cu calul.

Fata trimete pe babă să-i spună ficiorului de Împărat că-și poate loua calul. Ficiorul de Împărat trimete un argat să ia calul. El se întoarce repede și spune ficiorului de Împărat că nu mai poate să prindă calul. Ficiorul de Împărat pune să-i taie capu fiindcă a mințat, și trimete un alt argat. Și asta să întoarce tot cu răspunsul că nu-l poate prinde.

Să scoală ficiorul de Împărat și să duce la casa babei. Și ce să vadă: Calul să incură prin obor, sare în două picioare și vine la pragul ușii bătând în prag cu picioarele.

Atunci ficiorul de Împărat întreabă pe babă:

— Este cineva aici care a îngrijit de cal?

— De unde muică, sânt sângură cuc!

Ficiorul de Împărat a deschis ușa cășii și când a intrat a văzut pe fată stând la fereastră cu niște răuri în mână. El n'a mai putut să vorbească și a căzut la picioarele ei.

Când s'a trezit a luat pe fată și s'a dus la palat. A pus atunci să mânjească cu cătran pe mireasa mincinoasă și pe mă-sa și să le dea foc.

Și s'a pornit o nuntă mare. Și poate că toți or nunti dacă or trăi.

(Povestit de mama. Com. Cozlodui — dreapta Dunării).

GH. RAȚIU

## POVESTEA TIMOCULUI

VERSURI ÎN GRAI LOCAL

P. 39.545

Ascultați lume la mine  
Să vă spun o istorie:  
Nu sântem nescăi 'nvățaț,  
De noi ca să vă miraț.  
Și sântem niște plugari,  
Căciulani și opincari.  
Și de-am face f'o greșală,  
În a noastră istorioară,  
Vă rugăm să ne ertaț  
Și'n samă să nu băgaț.  
Și acuma începem,  
Patima să ne-o 'nșirăm  
Că destul nescrisă a fost,  
Ca s'o știți și voi de rost:  
Când oi zăce sălcioară  
Să vă spun o istorioară;  
Foale verde di-un lipan,  
De pe vremea lu Traian.  
Noi aicea îl punem,  
Că o țară rudă sântem.  
Dar a noastră istorioară,  
La vale să desfășoară.  
Foale verde trei lipani,  
Trecură atâta ani,  
Veniră ai otomani;  
Otomani, otomani,  
Care cinci sute de ani,  
Au mâncat numai la bani,  
Și pe creștini că-i gonea,  
La grele biruri puneă;  
Rumânii atunci ce făcea,  
Ca să scape de-aceasta,  
Vez îi luntrii că-și făcea,  
Ca să treacă dincoacea,  
Dincoacea în Bulgaria,  
O fi măi bine aicea.

Așa numără sporea  
Dela Traian pribegiț  
Cu aia de mult fugiț  
Și cu ăștia noi viniți.  
Unii de sub robia grecească,  
Dincoacea că fugea,  
Pingă Dunăre s'așeza  
Și bordece că-și făcea.  
Și îi vite că creștea.  
Aia le erea arana.  
Să vez îi că să'nmulța,  
De-aici până'n Bregova.  
Când oi zăce trii lămâi,  
Pe marginea Dunării:  
Când oi zăce crinului,  
În valea Timocului.  
Dară Turcii ce făcea  
Și de-acia mi-i gonea.  
Dară n'avea ce făcea  
Că Românii țane chept  
E cuminte și deștept.  
Să v'arăt că e deștept  
Și că țane glionțu 'n chept,  
Ulte primerul 1) de față,  
Cu robia cea turcească.  
România că scăpa,  
Sângură să sloboza  
Bulgaria rămănea  
Și de Ruși că să ruga,  
Ca s'o scape și pe ea.  
Iară Rușii când vedea  
Că n'au îi puterea 'sta  
Să scape Bulgaria,  
La Carol I că vinia  
Să vez în România

1) primer (bulg.) = exemplu

Și de el că să ruga  
Puțan ajutor să-i dea,  
Să sloboadă Bulgaria.  
Și Carol că să'n voia,  
Când oi zăce trii sălcâmi  
Cu treizeci de mii Rumâni,  
Cu Rusu să 'npreuna  
Și trecură Dunărea,  
Dincolo în Bulgaria.  
Merșeră drept la Plevna  
Și începură tot lupta.  
Cădea Rușii tot grămadă.  
Ca frunza când dă fo cheatră.  
Dar în Plevna ce mierea,  
Erea tot Osman Pașă.  
Câtă turcime fusasă,  
În Plevna să adunasă.  
Și intrară în Plevna,  
Să vez ce moarte erea.  
Și ea iarba că cădea.  
Când oi zăce trii sălcâmi  
Să vez moarte de Rumâni!  
Când oi zăce tătarăuși,  
Amestecaț tot cu Ruși.  
Când oi zăce de-o lălea,  
Măi țanea ce măi țanea  
Și Osman că se preda.  
Când oi zăce crinului  
Cu toată armata lui.  
Dară Carol ce făcea  
El poruncă că-m da,  
Gropi la morț că le făcea  
Să 'ngrija și i rânduia,  
Cum măi bine să putea.  
Cu asta nu să mulțamea,  
Poruncă la armată da,



În spre Dii 2) că să 'ndrepta  
Să eloboadă și cornu'sta  
Ș'acolo tară așa:  
Doamne ce luptă erea!  
Când oi zăce di-un lipan  
Să vez lupte la Zmărdan!  
Mult Român ai ci murea,  
Împreună cu Mărița,  
Cinci sute în lumă erea,  
Răzbelu că să sfârșea  
Bulgaria rămânea,  
„Svobotna” 3) și ea de-acuma.  
Când oi zăce trili migdale,  
Vinî războiu cel mare,  
Vinî și el ca o boală,  
Răspândită tot prin țară,  
Și acum Bulgaril,  
Fînd de-o parte cu Germanil,  
S'au bătut cu toți al lor  
Numai pentr'un pic de spor.  
Au lăcut multe oțai  
Că țara 'ntreagă gemea  
De pătania cea ră.  
De atunci a rămas o ură,  
Între noi și între li  
Și or und' ne vād pe drumuri  
Se uită ca la căfai,  
Când oi zăce foi de te',  
Anu treizăci și trei  
Este anul al mîi greu  
Că dila el înainte,  
Prea bunu nostru părinte,  
Numai zăce „Doamne ajută”  
În a sa limbă crescută!  
Să vedeți ce să 'ntâmpla  
Un căpitan că vinia,  
Când oi zăce gumotărni,  
La noi în Stanotărni,  
Din trăsura că întreba,  
Unde e biserica,  
Oamenii că îi spunea,  
Nu știa ce gînd avea.  
La biserică ajungea,  
Cheile că le lua,  
Drept la altar să ducea,  
În grabă că aduna  
Când oi zăce flori domnești  
Căși de-ale rumânești:  
P'o doi saci că umplea,

2) Dii este denumirea românească a Vidinului.  
3) Svobontă (bulg.) = liberă

În trăsura îi punea,  
Înjuga cali și pleca,  
Din sat în sat că mergea  
De-ai ci până în Bregova,  
Toate cărțile le lua  
Și la Dii că le ducea,  
Untr'o umbă le-arunca,  
Cu chibritu foc le da  
Ca să chiardă slov'asta.  
Nici-o boală nu e grea,  
Să te naști în limba ta,  
Ș'acuma să vorbești alta!  
Nici-o boală nu e grea,  
Ca să cherz tu limba ta,  
Care te-ai născut cu ea!  
Măi bine capu să-ți ia,  
Tot una ca și limba!  
Când oi zăce flori domnești,  
Luară cărțile rumânești,  
Ne-a dat de-ale slavonești,  
Când oi zăce de-o lălea,  
Cine Doamne o'ntălegea!  
Cât cânta în limb'ala,  
Biserica că gemea,  
De lume plină erea.  
Dar acum ce-o căta  
Că ne robiră limba!  
Doamne dă-le-o chiatră-'n cap,  
Că multe nedreptați faci  
Doamne ce-o avea cu noi?  
Și ca să știți și voi,  
O să încep a 'nșira,  
Faptele de aicea.  
Multe sînt și rușinoasă,  
Nemăipomenit de deasă.  
Soldatu de te întănește,  
Drept la tine că grăbește,  
Cuțatu că-l învârtește,  
Cămașa îi-o despoște,  
În mijlocu drumului,  
Să flu pe placul lui  
Și de răsă satului!  
Și din gură de te aperi,  
Măi îi dă fo palmă doasă,  
Ca să pui capu'n pămînt,  
Să le lași dusă în vînt.  
Încă una iar așa  
S'a întămplat în toamna asta:  
Soldatu la mine vinea,  
La lemne mă porunceă,  
Eu ca un om bun,  
Am cătat să mă supun.  
Dar cînd fu la plecarea,

Soldatu cu supărare,  
Îm zice în gura mare:  
Tu aicea ai să stai,  
Un car de lemne măi ai,  
Sînt în crîng uitate,  
De cînd a fost tăiate.  
Eu am spus că nu să poate,  
Să facă o nedreptate!  
„Din toți căți fură aici,  
„Pe mine decît mă opriși!”  
El atuncea ca un leu,  
Sări în caru meu  
Și începu să dea,  
Cu cătă putere avea!  
Eu atunci dacă văzui,  
Din car jos că săril  
Și la fugă o pornii.  
Soldatu că să 'nșiea,  
În post repede intra  
Cuțat-pușcă că-ș căta  
Dupe mine să lua!  
Iar eu în vremea asta,  
Pe cînd el că mă gonea,  
Dinț'n gură'm tremura.  
A dat domnu c'am scăpat,  
Acuma sînt vindecăt,  
Că a fost o boală grea  
S'o pomenesc ș'acuma!

Măi știu altele multe,  
Ce să petrec orișunde:  
Am auzit la Bregova  
Că e mîi grea viața:  
Acolo pe cine'ntănește  
Că vorbește rumânește,  
Îl duce pila Vidin,  
Și-i cură pe nas venin.

Acum două luni de zăle,  
La Vărf s'a ntămplat minune,  
Pe doi inși că mi-l lua,  
De căruță mi-l lega  
Și căt cali că fugea,  
Așa și îi să tăvălea!  
Așa este la Vidin,  
Dar vorba n'o măi lungim  
Îngenunchem dară plîngînd  
Și cerem numai atît:  
„România, ce măi stai,  
„Ajutor de nu ne dai?”

STANOTĂRNEANU

# C R O N I C I

## O UNIUNE SOCIOLOGICA SUD-EST EUROPEANA?

Se pare că numai în preajma marilor zguduiri ale omenirii sau chiar în toiul lor, se găsesc adevăratele punți de legătură între popoare. A trebuit războiul trecut european pentru cele 14 puncte wilsoniene; a trebuit începerea conflictului actual, pentru a se anunța că stă în studiu, o nouă pace a lumii, și, în sfârșit, a trebuit amenințarea de acum, pentru ca statele să înceapă o serioasă cunoaștere reciprocă și legarea unei prietenii ce ar rezulta de aci.

După cât se vede, conflictele pe glob pot să înceapă, dar să se și mențină, în anumite sectoare. Deci pacea se poate asigura pentru altele.

Sud-Estul european în scopul acestei păci, face mari eforturi.

Se vorbește foarte insistent că o uniune a sociologilor din sud-estul european va lua naștere. Scopul ei ar fi acela de a netezi calea unei înțelegeri a popoarelor din sector, prin cunoaștere.

Intrucât viața socială a acestor state diferă? Intrucât ele se influențează reciproc? Intrucât ele au nevoie unele de altele? Sunt întrebări încă nelămurite.

Cum prezidentește acestei *uniani*, unică în felul ei în lume, va avea în frunte pe Profesorul D. Gusti, indicat de toți sociologii statelor ce vor face parte din ea, toate aceste probleme se vor lămurii.

Vecinul cu Bulgaril, adeseori cu ani de istorie tot

ășa de frământați, în contact cu ei permanent; vecini și în contact cu Sărbii, etc., totuși, dintr'o prea îngustă înțelegere a ariei de investigație a cercetătorilor, fie ei sociologi, etnografi, etc., n'am lămurit nimic din ce ne este comun în obicei, credințe și superstiții și chiar în domeniul manifestărilor economice și administrativ-politice.

Cu cât nu ne cunoaștem, cu atât vom sta mai departe și chiar ne vom învrăjbi.

O Uniune, deci, este imperativul momentului, în sensul schițat.

Profesorul D. Gusti va face desigur din ea, un centru de interes regional, dar, cu răsădit mondial.

Se va putea, de aci încolo, vorbi de o *psihologie a Balcanilor*, de o *sociologie* sau o *etnografie*, altfel de cum s'a vorbit până acum. Multe studii, considerate în occident drept fundamentale pentru cunoașterea Balcanilor, vor fi dovedite înșelări dibace, care n'au corespondent cu realitatea. Căci metoda de cercetare va fi cea cunoscută a profesorului D. Gusti, ancheta la teren.

Mărturisim deci o largă încredere în rezultatele acestei uniuni, mai ales că în fruntea ei este un om al cărui nume este cunoscut tuturor sociologilor lumii.

FLOREA FLORESCU

## UN ROMAN DE PESTE HOTARE ÎN GUVERN: Dr. PETRE TOPA

În cele mai critice timpuri, cînd s'a încercat o colaborare largă putînd să însemne, înăl de toate voința însăși a Națiunii, dar totdeauna pacificare și destindere — cuvinte dragi și de aceea repetate ale d-lui prim-ministru Gheorghe Tătăreanu — s'a chemat, ca o împlinire a acestei voinți, dar și o ascultare a glasului etniei, la munca supremă dela cărmă,

un Român de peste hotare — Aromânul dr. Petre Topa.

Se pare că desideratul de totdeauna, ca fiecare regim să-și aibe un reprezentant în guvern, n'a putut fi realizat până la constituirea actualului cabinet.

Primul ministru a înțeles că Românii de peste hotare, prin trecutul lor de oameni pașnici, și mai



ales, prin prezentul lor de cele mai multe ori de umilire și chiar de aspre prigoane, pot să fie invocați în împrejurări când alții ne-ar întreba despre minorității dela noi. Nu este însă vorba numai de a se servi de ei ca de un element de șoc. Nu. Primul ministru, cel dintâi de altfel, și-a propus să soluționeze, în guvernarea actuală, situația lor. Stabilește, prin declarația programului guvernului, o corelație de interese similare între interesele Românilor de peste hotare și minorităților dela noi. Pe baza reciprocității cerute categoric, se va ajunge astfel la o reală îmbunătățire a situației românilor de peste hotare.

Chemarea d-lui Dr. Petre Topa, își are deci o explicație hotărâtă. Iar prezența lui este hrănirea speranțelor fraților noștri, puse în guvern.

Om de înaltă cultură, luând parte activă la mișcarea de împământenire a Românilor de peste hotare, cunoscând frământarea dar și jertfa lor de trai mereu sub apăsări streine, d-l dr. Petre Topa va ști să vegheze mai bine ca oricare altul pentru o soartă mai bună a lor, a celor ce trăesc încă pe meleagurile aspre ale strămoșilor săi.

„TIMOCUL”

## INSEMNARI

### NOTE

Un bulgar, din funcționar la noi, ajunge ministru în Bulgaria. Eminescu urmașul lui în slujbă. — Eminescu, după ce trece din postul de bibliotecar al Universității din Iași, în care fusese numit la 1874, luna August, în acela de revizor școlar (1 Iulie 1935), ocupă postul pe care până atunci îl deținuse un bulgar, cu numele Agura.

Despre acest lucru aflăm din Gazeta Transilvaniei Nr. 65, Anul LXV din 14 (27) Aprilie 1902 — foiletonul lui Teofil Frâncu. Pentru că nu este lipsit de importanță — mai ales că se pune din nou în lumină ce am dat noi Bulgarilor și cât ne datorează, reproducem în întregime pasajul din foiletonul lui Frâncu, intitulat: „*Preambulări prin București*”:

„După un serviciu de 9 luni, și anume (1) la 1 Iulie 1875 Eminescu a fost trecut de la bibliotecă în postul de revizor școlar al județelor Iași și Vaslui în locul unui Agura bulgar, care după liberarea Bulgariilor a trecut la Sofia, unde a ocupat portofoliul Ministerului Cultelor și al Instrucțiunii Publice!”

Venind vorba de acest Bulgar, îmi reamintesc un incident foarte caracteristic, și anume, se zice că d-l Agura ar fi întrebat, când era în țară, pe d-l Hașdeu, dacă domnia-sa încă ar fi strein de origine?

D-l Hașdeu, cu ironia sa genială, ar fi răspuns, că coborând dintr-o familie poliglotă nu-și poate preciza originea, însă un lucru îl poate spune cu siguranță, că n'are cap bulgăresc”.

HORIA TECULESCU

Valea Timocului, al treilea centru de formare al poporului român. — Profesorul Ernst Gamillscheg, titularul catedrei de filologie romanică și lingvistică al Universității din Berlin, a ținut de curând în cadrul ședinței publice a Academiei Prusiene, o conferință festivă vorbind despre *Originea Românilor*.

În fața Comisarului pentru instrucția publică din U. R. S. S. și reprezentanții diplomatiei ai statelor vecine nouă, a demonstrat continuitatea Românilor, fixând, în același timp, deosebit de istoricii: bulgari, unguri, ruși și chiar de unii români, trei „centre” de formare și expansiune a poporului român: primul în munții Apuseni, al doilea între Dâmbovița și Argeș, iar al treilea în Sudul Dunării, în Valea Timocului.

Iată cum, ceea ce am susținut totdeauna, nașterea și continuitatea nemului nostru în Valea Timocului, este demonstrat, în depărtări, de unul dintre cei mai erudiți profesori berlinezi: Gamillscheg.

Și mereu ne întrebăm: nu de prin părțile acestea vor fi plecat Macedo-Românii și, în special, Megleno-Românii?

Cu steaua la Sofia. Rolul Institutului Român. — De sărbători, corpul profesoral al Institutului Român din Sofia, a putut, în amintirea obiceiurilor din țară, să admire obiceiurile Românilor din Timoc. Ziarele au relatat elogios ceea ce s'a făcut. Dar cum puțini vor fi știind că aceleași obiceiuri ne leagă de frații imediat de peste Dunăre, că aceleași colinde și cântece de stea, aceiași trozi cu săbiu lucitoare s'aud și în sărbătorile Crăciunului acolo, să ne oprim puțin.

Evident: motive locale introduse în colinde; melodii locale le înlocuiesc pe cele cunoscute; producțiuni noi iau câte odată naștere. Asta nu schimbă deloc tabloul, etnografic și lingvistic, tradițional și istoric, avem aceeași oameni, care s'au înfruptat, unii dela alții, de tot ce mintea și geniul lor putea născoci.

Forme oltenesti, bănățene, dar și ardelenesti uneori surprinzi la ei. Dar nu este mai puțin adevărat, că scotocind mai în adânc, acești oameni rămân ai lor, urmașii strămoșilor nedeslipiți, dela formarea poporului nostru, de colțișorul acesta de pământ.

Impedicate de a se desfășura în sate, obiceiurile au fost reluate, sub avântul directorului *Gr. Cioran*, la Institut. La acel Institut, unde veghează din aproape un om scump nouă: d-l ministru *Eugen Filotti*; acel ministru, care a ținut, la ziua *Unirii*, acea alocuțiune care înfrătea înduioșetor ramura sudică a poporului român, de cea nordică, încheagată politicește.

Cu steaua la Sofia, poate fi, pentru noi, și un moment de reculegere: în fața atâtor sute de mii de Români absorbiți, nu mai de mult de un secol, din cauza lipsei de școli în limba lor. Dar este, totdeauna, semnul unei mândrii renăscute.

Th. Capidan: Limba națională. Profesorul Th. Capidan, în ședința Academiei Române din 10 Noiembrie 1939 a ținut o interesantă conferință, în care a arătat importanța limbii naționale, când este vorba de conștiința noastră ca neam. Românii din sudul Dunării sunt des invocați, pentru susținerea tezei propuse. F. F.

Neamuri în Bregova-Vidin. — Pani, Băluță, Oprică, Bișcă, Surcel, Topeului, Popidinului, Tomi, Mirulescu, Bondoc, Bobului, Nucă, Orbului, Vanci, Pue, Graboveanu, Popărdan, Ungureanu, Ciuni, Ionele, Mituț, Moșoiului, Geoge, Burnă, Buză, Niniță, Bugărașului, Zae, Guică, Gibrea, Neța, Predoi, Brezoi, Sulă, Bobolan, Iovănel, Barci, Ciocoi, Turturică, Andrei, Ridichie, Găroi, Pădureni, Ortea, Cocoșatului, Ureche, Mavruț, Chindian, Gogorlă, Lungului, Bordeiaș, Mirii, Neguescu, Doroini.

ION MILĂNESCU

### ATITUDINI

Roadele cărții d-lui Emanoil Bucuța; Dintr'o scrisoare ce i-a fost trimisă de un grup de studenți din Timocul sărbesc. — „Acest popas

printre Românii din Bulgaria n'a rămas fără roade Cartea „Românii dintre Vidin și Timoc” e o comoară unică. În ea svăgnește întreaga viață plină de bucurii și dureri a Românilor din această regiune. Felul tratării, documentele ce le-ai folosit, coloritul local, pitorescul regiunii atât de dragă nouă și tuturor acelor care au avut prilejul să le guste frumusețea, portul și obiceiurile atât de bine păstrate, graiul care se deosebește prea puțin de cel oltenesc, toate acestea au făcut să ni se umezească ochii de amintiri plăcute și de nostalgia locurilor copilăriei noastre nevinovate când am citit minunata D-voastră carte.

Aceasta cu atât mai mult, cu cât ne dam seama cât de cât e ca și imposibil să mai dăm din când în când pe la cuibul nostru. Căci ani se scurseseră de când am fost nevoiți să ne înăbușim această chemare firească în noi cu deplină conștiință.

Când am găsit-o acum 7 ani în biblioteca liceului „Traian” din T.-Severin, — pentru că acolo ne-am făcut toți cărturări din clasa I până 'ntr'a VIII-a, eram așa de fericiți că a fost cineva în Țară care s'a interesat și de colțul nostru de suflare românească, care n'a avut norocul să facă un tot cu România Mare. Cartea a fost ca un balsam pentru inimile noastre desrădăcinate de pe frumoasa Valea a Timocului.

Când o citeam, atât de mult ne farmeca, încât retrăgându-ne în noi aveam impresia că vedem frumoasele peisagii ale Văii apei noastre iubite, că stăm de vorbă cu sătenii noștri care petrec la praznicele lor; luam parte la veselie lor, la durerea lor, ne treceau prin minte toate obiceiurile dela noi, cântam balada lui Stângă, haiduc român din Isicova care se răscolase odată împotriva asupririlor Semilunei și în care noi vedeam un Horia al nostru. Atât de mult eram transportați încât ne simțeam cu trup și suflet la noi acasă.

Când ne trezeam din această visare ne dam seama de realitatea crudă; eram departe de „ai noștri”. Lacrimile ne podideau, când vedeam cât de fără putere suntem pentru schimbarea situațiunii acelor pe care i-am părăsit cu ani în urmă”.

D-l I. Dragu, secretarul general al Ministerului Propagandei. — În lunga noastră apariție de până acum, am avut prilejul să creștem deseori pe răbojul amintirilor și recunoștințelor noastre numele multora. Între ele, arată colecția revistei, numele d-lui I. Dragu, astăzi secretarul general al Propagandei, revine de multe ori.

Înțelegând mișcarea noastră, uneori avântată din



cauza atător vești ce ne vin de la frații noștri, altelei mai moderată, când formula unei înțelegeri este mult discutată, ne-a însoțit totdeauna cu sfat bun, indicând, pentru o dreaptă soluționare, drumul care mai ușor duce la o înțelegere reciprocă cu referințe bineînțelese la realități.

Revista *Timocal* înțelege să revină, din acest motiv, în coloanele ei, spre a aduce omagii aceluia ce-i înțelege rostul, prin însăși iubirea față de o cauză națională atât de scumpă, pentru care ea însăși militează.

Profesorul Bărcăcilă, părinte al elevilor Timoceni. — Profesorul Bărcăcilă dela T.-Severin despre care se știe departe peste hotare, a avut în privința tuturor elevilor Timoceni care au trecut pe la T.-Severin o dragoste nesecată. Următor de un alt director, prof. Const. Ionescu, și mai mult a ieșit în relief, prin contrast, opera de educare minuțioasă pe care a avut-o ca îndrumător al atător frați dela picioarele de dincolo ale podului Traian. Iată ce scrie în sfâșietoarea sa plângere către Societatea Timoc, elevul Const. Buză, care împreună cu un altul, nou venit, a fost alungat de la liceu de noul director Const. Ionescu, care nu voia să-și complice viața cu educarea a doi tineri Timoceni.

"Fiind plasat la liceul "Traian" din T.-Severin, am fost sub ocrotirea bunului d-l Director Bărcăcilă, care își depunea toată silința pentru a ne învăța pe toți timocenii elevi în primul rând bine, limba română, despre care pot spune, cu toată sinceritatea, că l-am avut ca un adevărat părinte."

Același elev, alungat de Const. Ionescu, scrie:

"M'am născut și am trăit până la vârsta de 17 ani, acolo unde predomină jugul... și unde elementul român este așa de rău văzut, încât limba, obiceiurile, portal, etc. românești, sunt la dispariție... Cu toate acestea nu am uitat în a-mi iubi adevărata patrie, adică patria străbunilor mei. Până la vârsta spusă mai sus am fost hrănit cu basmele și doinele românești, care mi-au aprins dragostea de patrie și mai tare..."

Nu mai reproducem. Cred că și profesorul Const. Ionescu — cel care scrie la revista cu statul etnocratic? — n'ar mai voi.

Iată de ce, profesorul Bărcăcilă și-a meritat din plin locul de răspânditor de cultură, la T.-Severin, acolo unde avem singura cetate înaintată, care aparține deopotrivă Olteniei și Timocului.

Consulul Perianu. — Față de numeroasele mulțumiri ce continuă a i se aduce d-lui consul Perianu, care a stat o bună parte la Vidin, în mij-

locul fraților noștri de acolo, Societatea Culturală Timoc face această încreștare de recunoștință și prețuire frățască.

Despre originea populației dela Dunăre din regiunea Vidinului. — Fără să aibe o pregătire istorică și fără să respecte cele mai elementare condiții pentru a scrie o carte, citim o serie întreagă de lucruri: neclare și nejuste, expuse de-avalma și pline de contradicții, scrise de un protoiereu bulgar ce oficiază în ținutul Vidinului, fără să fie însă de acolo.

Cred că broșurica (51 p., format mic, apărută în 1938 la Vidin), va trece neobservată chiar de vecinii din sud, datorită tonului ei. Dimitrov va rămâne dezolat.

## PRESA ȘI ROMÂNII DE PESTE HOTARE

Românii de peste hotare, văzuți de "Observator." — În numărul său din 10 Iulie (An. VI). scrie între altele: "Din păcate timp de 20 de ani nu s'a acordat nici cea mai mică grijă pentru acești români, viețuind sub dominație streină. Certurile politice interne au acaparat întreaga atenție publică, încât soarta românilor de peste hotare, nu a interesat pe nimeni. Cu schimbarea regmului politic constatăm și un reviriment îmbucurător în acest sens, reprezentanții noului guvern al Frontului Renașterii Naționale, au ținut să reglementeze nu numai raporturile între guvernul românesc și minoritățile etnice, ci au pus în discuție și problema românilor de peste hotare..."

Dacă statul românesc nu poate interveni prin măsuri politice în scopul îmbunătățirii atât de necesară a situației lor, are totuși datoria ca să sprijinească străduințele economice și culturale ale românilor de peste hotare, fapt căruia nimeni nu i se poate împotrivi, și nimeni nu-l poate considera ca un imperialism ocult."

Un articol din *Chemarea-Iași*. — Într'un număr al său din Mai, *Chemarea* din Iași dă o minuțioasă analiză a situației românilor din Bulgaria. Invoacă seria măsurilor restrictive luate, în opoziție cu cele dintâi acte ale guvernului F. R. N. Câteva pasagii prețioase, de conciliere și colaborare, spicim din acest articol:

"Credem că azi când guvernul românesc a dove-

dit o atât de largă înțelegere a nevoilor minorității bulgare, căutând prin acordurile încheiate să îmbunătățească simțitor stare lor în România, se impunem o mai amplă sollicitudine acordată minorității românești din Bulgaria. Desigur nu putem pretinde înrăutățirea situației minorității bulgare din România, ca represalii împotriva atitudinii de peste Dunăre, această măsură fiind și în contradicție cu orice principiu de echitate, dar pe haza bunăvoinței și a înțelegerii dovedită, noi putem cere cu tărie ca românii din Bulgaria să se bucure de un alt tratament.

Mai mult decât oricând, situațiunea internațională de azi pretinde o pașnică colaborare a popoarelor din peninsula balcanică. România, prin reprezentanții săi oficiali, a dovedit în dese rânduri că este dispusă să colaboreze în modul cel mai sincer și leal cu toate popoarele balcanice și deosebi cu vecinii săi, între care se cuprind și bulgarii. Pentru a facilita acest lucru, guvernul român a căutat o înțelegere cu minoritățile din România, le-a satisfăcut doleanțele în măsură cea mai largă și-ar fi nu numai de dorit, dar chiar un act de dreptate ca guvernele statelor vecine să aplice același tratament minorităților românești.

Căci, dacă e adevărat că în România sunt minorități, nu e mai puțin adevărat că în afara hota-

relor noastre trăiesc peste două milioane de români care nu s'a bucurat nici odată și nu se bucură nici azi, afară de cazul dispărutului stat cehoslovac, de tratamentul de care se bucură minoritățile etnice și istorice în cadrul statului românesc. Așteptăm ca aceste deziderate impuse de către un bun simț să devină în timpul cel mai scurt posibil o realitate. O normalizare a raporturilor internaționale nu poate fi realizată fără o desindere sulească între diferitele popoare, pe cari istoria i-a învecinat, ori această destindere nu poate avea loc decât atunci, când minoritățile românești de peste hotare se vor bucura de un tratament asemănător cu minoritățile din România.

Școlile noastre din țările balcanice. — Un articol al d-lui prof. Titu I. Valea. — În revista *Satul și Școala* (Cluj), d-l prof. Titu I. Valea, cu ocazia noiei legi a învățământului, face un lung examen (9 p.) al situației școlii din Balcani. Autorul arată stadiul actual al ei și urmărește, metodic, cauzele regresului acestor școli. "Cât despre Românii din jurul Vidinului (p. 274 din nr. 9—12 al revistei) și de pe Valea Timocului, ei n'au beneficiat deloc de protecția minorităților, prevăzută prin art. 49 și 57 ale tratatului dela Neuilly.

F. F.

## RECENZII

### CĂRȚI, REVISTE

C. Noe și M. Popescu-Spineni: *Les Roumains de Bulgarie*, Ramuri, 1939. Publicată în franțuzește, o carte ca a profesorului Const. Noe și M. Popescu-Spineni, a putut să înfățișeze, pentru un cerc mai larg, realitatea unor lucruri, care ne erau cunoscute numai nouă.

Cartea, plecând numai dela izvoare bulgare, cifrele pe care le dă sunt net inferioare celor reale.

În plus, trebuie să se știe că numărul satelor de Români sunt mai numeroase decât cele publicate: în Balcani, în special, sunt multe nesemnate. Nu trebuie să ne mire acest lucru din moment ce între noi și vecinii din sud nu există nici o colaborare științifică.

Partea istorică propriu zisă, aduce însă, informații din cele mai prețioase subliniind, pentru prima

dată, fapte peste care cercetătorii noștri trecuseră grăbiți.

Iulia Murnu: *Poveștile Pindului* (Scoasă de Fundația Culturală Regală "Principile Carol"), Nr. 38, Buc. 1939. Deși era o necesitate apariția unei cărți ca aceasta, nu este mai puțin adevărat că dacă nu ar fi fost dragostea și înțelegerea largă a d-lui Emanoil Bucuța, apariția ei ar fi întârziat.

Căminele Culturale, pentru care a fost editată, vor putea pune la îndemâna sâtenilor, din toate colțurile României, povești cu duhuri și minuni de pe plajuri sudice, unde se pare că puterea necunoscutului are încă în mână soarta oamenilor.

Dacă ar fi ca să-i familiarizeze pe cititori numai cu locurile pe care se află elementul nostru din sud, unde eroii își desfășoară acțiunea, și tot este mult pentru o prefață a cunoașterii mai adânci a fraților noștri.



**Les Balkans.** Revue trimestrielle. Athènes, vol. XI, Neuvième année, III-me trimestre 1939. *Les Balkans* este o revistă puțin răspândită și puțin cunoscută la noi. Deși ca subtitlu citim Albania-Bulgaria-Grecia-România-Turcia-Jugoslavia, adică ea este deopotrivă a fiecăreia din aceste țări, articolele privesc aproape exclusiv Grecia, având cronici nu prea lungi, rezervate celorlalte țări.

Mai ales că ea este publicată sub auspiciile conferinței Balcanice, credem că ar fi necesară o prezentare dezvoltată privitor la România, cu ilustrațiuni — fiindcă, la urma urmei, ea nu este pentru prezentarea numai a stărilor politico-sociale, ci și pentru a face cunoscut cât mai multe lucruri despre o țară cititorilor ei.

**Affaires Danubiennes.** — Revue de l'Europe centrale et du Sud-Est. — Spre deosebire de *Les Balkans*, revista *Affaires Danubiennes*, organul lui *Centre de Hautes Etudes Internationales* din București, al cărui președinte este profesorul D. Gusti, răspunde cum nu se poate mai bine tuturor întrebărilor pe care cineva și le-ar pune în legătură cu sud-estul european și Europa danubiană.

Acest *monitor* al faptelor internaționale, iese sub îngrijirea d-lui C. Vulcan, secretarul general al Centrului de Inalte Studii Internaționale, în condiții tehnice și redacționale superioare.

Spre a ne da seama de valoarea documentară, facem câteva spicuiri din sumarul publicației: Regionalismul economic în Europa Centrală, de Elemer Hantos. — Europa după Anschluss, de Grigore Gafencu. — Planuri propuse în vederea unei soluții a problemelor Europei centrale, de Jiri F. Vranek etc. (Nr. 1). Ar fi de citat cronică Danubiană și Balcanică, precum și Documentele, în numărul 2 serie J. Ancel despre Țăranii dela Dunăre. Unitatea socială a Europei Centrale; Carl Brinkman despre Europa sud-europeană și noua politică comercială etc. Bibliografia danubiană și balcanică, foarte prețioasă, este semnată aproape în întregime de d-l Const. Vulcan. Documentele înfățișează activitatea înțelegerii balcanice, Acordul dela Munch etc. Al treilea număr, primul din 1939, cuprinde date referitoare la prefacerile din Europa, în legătură cu Cehoslovacia. Articolele de fond examinează în special relațiile economice cu Germania. Numărul patru cuprinde documente relative la garanția Poloniei, chestiunea albaneză, garanția franco-britanică față de România și Grecia, etc. Al cincilea continuă a prinde avalanșa documentelor schimbate între diferitele state ale Europei.

Acest organ este în slujba unor mari interese naționale și sud-est europene. F. F.

## CUVÂNTUL REDACȚIEI

† Ion Milănescu. — La 27 Ianuarie a. c. s'a stins din viață încă un student timocean, după o suferință îndelungată. S'a născut la 10 Ianuarie 1910 în marea comună românească Bregova, de unde trecuse în țară, după terminarea cursurilor gimnaziale. A continuat studiile liceale la Colegiul Național Carol I din Craiova și apoi ca student, a urmat cursurile Universității din București, — chimia industrială. A fost înmormântat la cimitirul Ghencea. Unul din prietenii săi, Atanasie Gheorghe, a ținut atunci, din partea societății un mișcător cuvânt funebru, spunând între altele:

„Cel de Sus a hotărât, în nemărginita-i socoteală ca încă unul din rândurile noastre, Ion Milănescu, să ne părăsească pentru totdeauna, lăsând în urmă-i dureri în sufletele noastre de prieteni, de frați ai aceluiași ideal, și tristeți adânci pentru toți aceia care l-au cunoscut și l-au stimat.

Societatea culturală „Timoc”, a Românilor din Valea Timocului și Dreapta Dunării, are astăzi tristul și durerosul prilej, prin mine, să deplângă moartea timpurie a celui ce-a fost Ion Milănescu, un suflet de elită, bun și modest, preocupat veșnic de probleme ce depășeau cadrul strict al școlarității. Prin moartea lui, Societatea „Timoc” pierde pe unul dintre cei mai aprigi susținători ai săi; ca unul ce-a știut și mai ales a înțeles adevărata menire în lupta ce-a dus-o și o va duce pentru o cauză ce i-a fost scumpă dintr'un început: *Timocul*. Nu mai mică este durerea ce-o încearcă deopotrivă Societatea în sânul căreia a luptat în tot timpul vieții lui de student, luând parte activă în conducerea efectivă a Soc. Academice „Dacia-Aureliană”, a studenților români din Valea Timocului, fiind timp de câțiva ani casierul ei, pentru care a dat dovadă de cea mai scrupuloasă grijă în administrarea unei averi obștești și de cea mai integră cinste în mănuierea unor fonduri, al căror unic țel îl știa și pentru care și-ar fi dat ultimul său ban, decât să fi știut că a trecut cu o centimă în deficitul unei case al cărei titular era. Exemplu rar în muncă, în cinste și în bunătate. De aceea încrederea ce i se acorda nu era desmințită întru nimic”.

În al 7-lea an. — Revista *Timocul*, cu acest număr, intră în al șaptelea an de apariție. Deși timpurile sunt turburi, nu credem că idealul pentru care luptă nu se va realiza. Dar și până atunci, revista are mereu de arătat ce avem în primejdie, ce putem salva, pentru a nu ne vedea *haliți* de urmași, cărora nu le putem lua libertatea de a ne judeca.



# TIMOCUL

REVISTĂ DE LUPĂ NAȚIONAL-CULTURALĂ

Redactor: FLOREA FLORESCU

Inscrisă la Trib. Ilfov No. 400/1938, S. I. Com.

## REDAȚIONALE ȘI ADMINISTRATIVE:

Depozitul și Administrația la Oficiul de Librărie, Str. Carol, 26, București.

Manuscrisele, cărțile pentru recenzat și tot ce privește redacția se trimit pe adresa: FLOREA FLORESCU, Str. Fluerului, 25, Scara B, Etaj II, București.

Tot ce privește administrația societății Timoc, se trimit pe adresa: ANDREI I. ANDREI, Strada Octav Cocorăscu Nr. 84, București IV.

### Abonamente:

Studenți, elevi, coloniști	100 lei
Particulari	150 "
Societăți particulare	500 "
Instituții de Stat și străinătate	1000 "

ANTICIPAȚIA  
LEI 60

PREȚUL  
20 LEI